№ 35. Neue Jüdische Zeitung. I. Jahrgang.

נייע ייד׳ישע צייטונג

דיא „נייע יד׳ישע צייטונג" ערשיינט יעדען מאנטאג אונד דאנערסטאג.

פראנומעראציאנס-פרייז: נאנציאהריג 7 לל. — קר. האלביאהריג 3 „ 50 „ פיערטעלאהריג 1 „ 75 „

דיא רעדאקציאן אונד אדמיניסטראציאן בעפינדען זיך: Schiffmannsgasse 6, Budapest, וואהרנ אויך דיא פראנומעראציאנס-געלדער צו שיקען אונד

אינזעראטע ווערדען בילליגסט בעזארגט.

ב״ה בודאפעסט, ה׳ כי תצא **Budapest, Donnerstag, 1. September 1881.** שנת תרמ״א לפ״ק.

פראָנומעראַציאָנס-איינלאַדונג.

ווי ר ווייסן יעצט אין אונזערע געזעלשאפט אנגעגעבן, דערען פראנומעראציאן בעריים אים פאריינען מיט אנדערע אינזערע אינטערעסנען, וועלכע אם 1. סעפטעמבער צו עדע נעהמן, אזהר אבאנגעמעגט זאגאר ערלייערן צו ווארדען. דא-מיט אין דער ערעלאמפאסונג צוזוגעבן דעם בלאטעס קיינע שוואנונג אינזערעסע. אינזערע אינעגס בשטענד ווי צום אויסגלייך פיר דיא בייטע מערה ערהאלטענען בלאטעס בייא ערייניגונג דען בעטראג אינזנדערן צו ווארדען.

דיא אדמיניסטראציאן דער „נייען יד׳ישען צייטונג"

בודאפעסט, שפיפמאנגס-גאססע 6.

וואס אין דער וועלט פאָרגעהט.

איים זעלטענער קיוועלע קאמפט דיא נאב-ריכס, דאס אינזער בשטאנדטעל אין לאנדאן, נראף אלאין קארארל, איים געזנדהייטס-ריקזיכ-טען אין דיא נאסטען פערצטענען ווילל. אונד דאס בארען ווייסען, געגענוואר-טיג אסטערייכ-אונגארישער גזנאנדטער אין אטאלען, צו דינען שטעללפערטרעטער אויסגזעהען דיא. אין דער אלרעטשען וועלט ווירד יעדאך אנגענאמען, דאס דער נראף קארארל ווארהייטגלייך אין שטעל-לע דעם בארען דאמיט אלע צום מיינסטער דעם אויסען אונד ווייסס-קאנגלער ערגאנגען ווערדען זאלל. וועלכער אנסטעל אהם נלייך, נאכדעם נראף אנדראשי צו קלייגערטרעטען, אין דיעזער מא-עסטאב אינזערעם קאנג אנגעבאסען ווארדע, דאמאלס האטטע ער אבער דאנקבאר אנזע-רקענט, נראף ארארל איזט אין דיפלאמאט, דער אויך בעריים בעדייטענדע עראלטע אייזזיגן האט. עס איזט נאך אללע וועלט אין ער-אינגערונג. וועלכע פיינדליכע שטעללונג דער שטענדיג ענגלישע מיניסטער-פאזודעטע נלאר-שאפט אונדערנר דעם רוסיש-טירקישען קריעגעס נעגען אנסטריא-אונגארן אינגעגאנגען, נראף קארארל האט דורך זיין ענערגישעס אויגע נע-שיקטעס איינסטעלען אלרדשאנדע אייגע בעס-סערע מיינונג. אין אונזערע מאגאזינען בייגע-בראכט, אינאלדע עדסטען האט איך נלאר-שאנע זיינע פיינדליכע שטעללונג אים נעגענ-אבער איינגעגעבען אונד דיינע אבפאהלונגען אי-סערונגען ווידערגעגען.

נראף קארארל זאלל נעמעדט נטט אבנע-נייגט זיין דען דייטסכאנצלער-פאסטען אנזענעה-מען, וואמיט דיא ווייטערע עולרונג מאטיפירט ווירד, דאס עס נערארדע דער בארען ווייסגען אוס, דער דען נראפען קארארל אין לאנדאן ער-עעטצען זאלל אונד נטט נראף בייסט. דער פיר דען לאנדאנער נעזאנדטשאפטס-פאסטען נעאייג-נעטער נעזעהען וואיר. עס איזט אבער דעם-אלב, ווייל מאן דען אפסטען אין אטאלען בייא האבען וואלטען. וועלכען בארען דאס-מערלע פיר זיך רעזולטיירדן ווילל. דיא ווייטערע אפלעגע דיעזעס שרייבען דיא נון, דאס דער ווייס-פינאנזמיניסטער הערר פון לאלאיי, אים דעם ווייס-מיניסטעריאם ערעשען זאלל, אם. דא ער אין אונגארן בייא אללען אפטיילונגען אינע פערזאונא נראפטא (ד. ה. איינע זעהר בעליעבטע פערזאונלכקייט) איזט, דאס מיניסטער-פראזידאנט אין אונגארן אין אינבערזעהמען אונד דיא פרוען (פערזאיינונג) דער בירדען רעגיערונגסאפהיגען פארטיען ווידער אונטערדער לייטונג אינער

ווארודע ער אם וואהלטאג אינשטיממיג געוואהלט. אם נאכסטען טאגע רעקלאמירטען דיא בלאט-טער אללערי אינדיעזע הערדען לאוזער אלס מאג-דידאטען אידערע פארטיע.

אייך אים אסטערייכישען מיניסטעריאם בעגינגען בעריים דיא בעראטונגען אבער דיא געמיינזאמען אינגאהמען אונד אויסגאבען אונד זיא האט דיעזער טאגע אינזער פארזיטיז דעם בארען הא׳מערלע איינע פיערשטענדיג מינס-טער-קאנפערענץ שאטטגעפינדען וועגען ציואמ-מענשטעללונג דעם נעמיינזאמען בודשעטס פיר טיענדען דעלעגאציאנען.

אים בוקארעסט ווירד נעמעלדעט: נראף יולאיאס אנדראשי איזט אלס נאסט דעם קאנגס קאיזל פאן רומאניען אין סינאיא איינגעטראפען. איין דעם באהנהאף וואיר דע פאם מינס-טער דעם אויסטרע ראזעטר, דעמעטער נחיקא, דעם נראפען גאבריעל בעטהלען, פיעלען רומא-נישען בארען אונד איינע אויסאראדענטליך צאהלרייכען מענשען-מענגע עהרנאבען. נחיקא בעגרוסטע אידן אים נאמען דעם רומאנישען קאנגס, אינדעם ער זיינע פיידיע דארבייבער אויס-דרוקטע, דען נראפען אינגארישען שטאאטס-מאנן, דען פייינד רומאניעגס, איין רומאנישעס בארען עמפפאנגען צו קאנגען. נראף אנדראשי אנגטקעגן פערבינדליכסט פיר דען הערצלידען עמפפאנג אונד פיהר דיא הערצלידען אים פיערשפאנגי-נען האב-יוגען אין דאס קאנגליכע שלאס. אבענדס יוואר האב-טאפעל. נראף אנדראשי זאגט אין דער דיעזע דער קאנגין, דיא ער אם ארטע צו שטעע געפהרט האטטע דעם קאנג נעגענ-אבער. צוי טאפעל ווארען דיא פרוען דיא-עעטטע, נחיקא, פיעטצא, דיא דייטשען אונד פראנ-צאזישען באטשאפטער אונד צאהלרייכע מיט-גלייעדער דער רומאנישען אריסטאקראטיע גע-לאדען, בייא דער טאפעל שפיעלטע דיא מוזיק-קאפעללע דען ראקאצי- אונד דען קלאפפא-מארש.

איים פעטערסבורג ווירד נעמעלדעט, דאס דער מיניסטער אינאטעפפ נאנין בעשטיממט פריכטערטען זאלל. נראף שפאלאפפ ווירד אלס נאכפאלגער בעצייכנעט. אז איזט נעגענוואר-טיג ביים צאר-אין נראפטס אנזעהען אונד זיין האטט איזט דעם קאוזיר אלקסאנדער מאסנעעגעד. דיא נחיכע אבער אינגאטעפפס ריקטריטט זינד נאך נטט בעלאנגט. מאנלך איזט דאס דיעזער ריקטריטט מיט דען עגטדעקטען וולהלע-ריין אינטער פן אסטערייכ-אונ-גארן אים ציזאמענהאנג שטעהט.

נייעסטעס איים אללען לאָנדערן.

• (ערצהערצאגין וואלעריע — קאנינגין פאן באיערן) אלס קורצלעך דער קאנג אייך זיינער ווייזע דיא ווייטשען פיר-סטען בעזוכטע, טויטבע איך דיא בעריכטען איזט, דאס דיא ערצהערצאגין וואלעריע מיט דעם קא-נג פאן באיערן פערלאבט ווערדען זאלל. נון ווירד דיעזעס נערכט שאן דעסהאלב זעהר בע-צווייפעלט, ווייל דער קאנג פאן באיערן זיינע פרהערע פערלאבונג מיט דער פרינצעסין זאפיע (שוועסטער אונזערער קאנגין) פלאטעלך אב-נעבראכען.

• (איין אפפער דער אונ״טעמ״ר-מען.) אין דער בערלינער „פאלקס-צייטונג" ערזעגט נעגענוואר-טיג נראפטס אפפיזעהען אין

רעגיערונג פלאטץ אים זא ליבטער צו שטאנדע צו בריינגען זיין, אלס דאך דער נראפטע טהיילע דער אפפיזיאלען-פארטיע נור מיט מיטע אין קיינעס פאללע זיך פערארייגען וועלל. מיניסטער-פראזידענט טיסא זאגטע זאלל דען נראפען-טיטעל עדהאלטען איינע קורצע צייט זיך דאך פאם פארטיע שען לעבען צוריקצוגעהען, אים דאנן איינע גע-אנדטשאפטס-שטעללע צו ערהאלטען, דיא נאב-ריכטען שטאמטען אים זעהר נטטע קוועללע אונד דאבען פיעל וואהרשיינלכקייט פיר זיך.

דיינע מאיעסטאט דער קאנג טרייטט אם 1. סעפטעמבער דיא רייזע נאך אנגארן צוי אב-דאלטונג דער מאנאוויר אין מעזיא-קאיזיעד אן, קאמטט דאנן אם 16. סעפטעמבער נאך נאדאללא, אם אם 27. ד. דען נייען אונגארישען ריינסטאג פיעלדלך צו עראפפנען.

פאם 16. בין צום 27. ווירד דער קאנג איינע מאלע אין דער בורג צו אפען אללגעמיינע אוי-דיענצען ערטהיילען.

דער מיניסטער-פראזידענט טיסא ריסטעט לוט איך בעריים צוי הייסייע אים אסטענדיג, אללזאיא ער צור קור נעווייזלט. ער טרייפפט אם 6. דיעזעס אין עפסט אין. אים דיעזע צייט ווער-דען איך דיא בעריים נעמעדרטען קאנפע-רענצען אונד בעראטונגען דער הערפאדרא-נגרען טשטלידער דער פיערייניגטן אפפא-וויאגס-אבטיילונגען בעריים בייל-ריינ אינער שטארק נעאיינטגטן אפפאזיציאן, בארען שענגיע, דעפפטן נזזנדהייטס-צושטאנד פיעל צו ווינשען אבריג לאסט. ווירד אן דען נזזנ-דאטענגען נטטס טהיילנעהמען קאנגען. פיעל מאנדעל, דער אין נוי-בארא, וויא זיין פא-טער, דער ווייטע נרייבעוטצער, פיעל אינפלוס איין דיא דאטטיגן ווהלדער אבטס, איין נרונד-לאגע דעם פראנאמעס דער נעמאסטגען אפ-אזיציאן זיך ווהלדער לייס, טרייטט נון נאך דער עראפפנונג דעם ריכסטאגס, דער רעגיערונגס-ווהלדער צוי קוגנזנטנס בריינגען. אפפאללנ-אוטט עס נוי, דאס עס דרעזגן דיינען עגטשלס נטטס פאר דער ווהל דען ווהלדערן בעקאנגט-ענגעגען, ווייל פיעלדן דאדטע נטטס דאס ע-פאל דיינען ווהלדערן אין מיסטריעס-ווהטס (אייגע ערקלארונג, דאס דאז מיט דיינעם פאר-עגתען נטטס צוי פיערדען) ערהאלטען ווירד אונד דאדטער איך זיין מאנאטס צו פערבטגטן גע-ציאיגנגען זיין ווירד, אימוטמעדר, דא עס פאר דען ווהלדען אללרעמיין נעדריסטן דאס הערז מאנדעל ואנאר אין דען קלוב דער אויסרעסט לינקען אינטרעשען ואלל.

פיעל פראקטשער מאכטע עס דער דעפי-טירטע טיאבאל אוואר, עבענפאללס אין מיט-גלייעד דער עמאפטגטן אפפאזיציאן. ער נאדס פאר דען ווהלען בייא טיסא אידיעזע אונד טטיילטע אדם מיט. דאס ער זיך פאם פאלטט-שען לעבען צוריקצוגעהען אללע אונד בעמעדר-טע צום שלוסס: „וענן איך עמאללס ווידער אנים פאלטשטע לעבען טרעטען אללטע, ווערדע איך אינטער טטאמס פאהנע קאמפפען". — דער שלוייע טיסא לאבטעלטע אונד ערוווידערטע: „דאס פאטטעלאנד בייטטס דיר, דאס איפפס נטטס צוריקטרעטען." — לאזאר עגטפעגנטע זיך, גנג צור איסרעסטען לינגען אונד אנגטע: „קינ-דער! אין דן דער איינרע, דיא בעמאפטגטע אפפאזיציאן בלאוס אים דעם לעגטגטן לאבע, איך ווייל אינמאל אינטער מאנגערן זיין." — ער ווארדע מיט יובעל אינגעגאמטען אונד זא

ווארדע ער אם וואהלטאג אינשטיממיג געוואהלט. אם נאכסטען טאגע רעקלאמירטען דיא בלאט-טער אללערי אינדיעזע הערדען לאוזער אלס מאג-דידאטען אידערע פארטיע.

אייך אים אסטערייכישען מיניסטעריאם בעגינגען בעריים דיא בעראטונגען אבער דיא געמיינזאמען אינגאהמען אונד אויסגאבען אונד זא האט דיעזער טאגע אינזער פארזיטיז דעם בארען הא׳מערלע איינע פיערשטענדיג מינס-טער-קאנפערענץ שאטטגעפינדען וועגען ציואמ-מענשטעללונג דעם נעמיינזאמען בודשעטס פיר טיענדען דעלעגאציאנען.

אים בוקארעסט ווירד נעמעלדעט: נראף יולאיאס אנדראשי איזט אלס נאסט דעם קאנגס קאיזל פאן רומאניען אין סינאיא איינגעטראפען. איין דעם באהנהאף וואיר דע פאם מינס-טער דעם אויסטרע ראזעטר, דעמעטער נחיקא, דעם נראפען גאבריעל בעטהלען, פיעלען רומא-נישען בארען אונד איינע אויסאראדענטליך צאהלרייכען מענשען-מענגע עהרנאבען. נחיקא בעגרוסטע אידן אים נאמען דעם רומאנישען קאנגס, אינדעם ער זיינע פיידיע דארבייבער אויס-דרוקטע, דען נראפען אינגארישען שטאאטס-מאנן, דען פייינד רומאניעגס, איין רומאנישעס בארען עמפפאנגען צו קאנגען. נראף אנדראשי אנגטקעגן פערבינדליכסט פיר דען הערצלידען עמפפאנג אונד פיהר דיא הערצלידען אים פיערשפאנגי-נען האב-יוגען אין דאס קאנגליכע שלאס. אבענדס יוואר האב-טאפעל. נראף אנדראשי זאגט אין דער דיעזע דער קאנגין, דיא ער אם ארטע צו טשטע געפהרט האטטע דעם קאנג געגענ-אבער. צוי טאפעל ווארען דיא פרוען דיא-עעטטע, נחיקא, פיעטצא, דיא דייטשען אונד פראנ-צאזישען באטשאפטער אונד צאהלרייכע מיט-גלייעדער דער רומאנישען אריסטאקראטיע גע-לאדען, בייא דער טאפעל שפיעלטע דיא מוזיק-קאפעללע דען ראקאצי- אונד דען קלאפפא-מארש.

איים פעטערסבורג ווירד נעמעלדעט, דאס דער מיניסטער אינאטעפפ נאנין בעשטיממט פריכטערטען זאלל. נראף שפאלאפפ ווירד אלס נאכפאלגער בעצייכנעט. אז איזט נעגענוואר-טיג ביים צאר-אין נראפטס אנזעהען אונד זיין האטט איזט דעם קאוזיר אלקסאנדער מאסנעעגעד. דיא נחיכע אבער אינגאטעפפס ריקטריטט זינד נאך נטט בעלאנגט. מאנלך איזט דאס דיעזער ריקטריטט מיט דען עגטדעקטען וולהלע-ריין אינטער פן אסטערייכ-אונ-גארן אים ציזאמענהאנג שטעהט.

נייעסטעס איים אללען לאָנדערן.

• (ערצהערצאגין וואלעריע — קאנינגין פאן באיערן) אלס קורצלעך דער קאנג אייך זיינער ווייזע דיא ווייטשען פיר-סטען בעזוכטע, טויטבע איך דיא בעריכטען איזט, דאס דיא ערצהערצאגין וואלעריע מיט דעם קא-נג פאן באיערן פערלאבט ווערדען זאלל. נון ווירד דיעזעס נערכט שאן דעסהאלב זעהר בע-צווייפעלט, ווייל דער קאנג פאן באיערן זיינע פרהערע פערלאבונג מיט דער פרינצעסין זאפיע (שוועסטער אונזערער קאנגין) פלאטעלך אב-נעבראכען.

• (איין אפפער דער אונ״טעמ״ר-מען.) אין דער בערלינער „פאלקס-צייטונג" ערזעגט נעגענוואר-טיג נראפטס אפפיזעהען אין

חברת לא אלמן ישראל אין יאנאשהאוא.

צו דעם אנאשהאוא ביים חיי אלול הבע"ל על ידי רבנים צדיקים וגדול ישראל הי' עלדם אבי'אלעזנדיג נסון הגדול. יעדדען דיא פעדעהלבען פעדאיגס-משגלעדער היי-מש האפלכסט געלאדען.

חק' מרדכי שלעזינגער,

1—2 פראוש.

בעאכטענסווערטהע אנצייגע.

איך עדלייבע מיר. מיטע פעדעהדען גלוי. בענס בעריכע אי'מסעריקאס צו מאכען. דאס בי'א מיר שעשטס אין יי'בהאלטינגיזאלהאסאר'טעס לאגער אללער נאטונגען סס"ר. מחזורים 9פהליגע, פהה'ליגע, 8פה'ליגע אי'שמ'ליגע מיט יידישער, וויא אויך מיט דייטשער איבער זעטצונג. אין פ'יגען אינבאנדען צו דרייגסטען פ'ייזען בן אאר'טען אנד בין אויך פעדעזיקען מיט אינגס מאר'טען לאגער פאן עדעסלאר'ע, קאלאמער אינד פ'יגען טרק'שן טלתים. זעלבע טלתים בן אך אים שאנדע, צו אי'יגנאל-פאבריק-פ'ייזען פעדקיפ'ען צו קאנגען. נאדה אינד זעלבער טדת בארטען פערקיפ'ע איך אינטער גאראנטיע. פיר תפילין אנד מזוזות נאך אמטס-ריך, דאס זעלבע פאן סופרים נאמנס זיך, פיר ניכט בשר צאהלע איך 10 גולדען אלס שטראפע. — גליטצשטיג בן איך דאר'אבער אינטערעסירט מיט צצית ציצעות מלות, שופ'ות, קאפ'ער אתר'יגס בחכשר נמור. גליטצשטיג בן איך פעזיקדען מיט נעשטעמפעלטע אינד אינגעשאפפענע נעשאפפס-שריפטען בי'מ'ערן, וויא אויך נאטצי-בי'מערן צו בילדיגען פ'ייזען. דאס גייע וויעגער שים אין 12 לדעד'בארבען, תנ"ך אין 19 שריפטען. אללע נאטטונגען חדשים אינד מטשנים מיט מיינגס איינגען מאנד פערקיפ'ע איך אים פ'ייגע'א. צאנס וויגע. פ'יגסטע סדורים אין סאמטס, יי'דע אינד עלפאבען ן עבעגרען, מיט יידישער אינד דייטשער אי'בערזעטצונג פערקיפ'ע איך שטטענד בילליג. בעשטעללונגען יעדדען נעגען נאכאהמע שנעללסטענס אינד בעסטענס אי'מפעדיגט.

אכטונגספאלל

BERNAT STAMMBERGER,
Buchhändler und Buchbinder in Miskolcz.

קאָרעשפּאָנדענץ דער רעדאַקציאָן.

ערגען נ' פ'לישמאן אין ק. דיא אדרעסע דעם באראן דייטש איז אין: „באראן אין אאר"ן.

— ה' מאיר ס. אין ק. איהרע אנגעלעגענהייט נאך איטס נעטט הויך.

פאר אדמינישטראציע רעדאקטור:
יקותיאל הלוי לעדערער.

כאָנקורס.

אין דער הייזיגען א"ש. יי"ש-א"ש. נעמיגדע איזט פאן ר"ה חשון הבע"ל צו בעזעטצען דיא שטעללע איינעס ש"ב ממהה קו"א אינד גושער בעל תפלה. דער איך התחיל איך ישוב"ה האט. זעלבער מיס דיא קבלת אינד התח"ת פאן אנערקאנגטע אר"ט. רבנים האבען. יאהרעסגעהאלט אין 300 גולדען, גאנצע שחיטה. דיא נעיגס איך איך 200 גולדען אין נאקאממען צוגעזאגט יי"ד. בעסטע פ"ייר וואהנונג אינד עמאלומענטע. צום פראבע-פאר-טאג. וועדדען נור זאלבע צוגעלאססען. דיא אין אבגיג איינגע-שאפטען אין אר"ט. נעמיגדע שאן פ'ינגיגס דאנ-בען אינד הערבער ר"ה המאפלדע צייגנססע בע-דוצגען. רייזע-שפעזען וועדדען נור דעם אנקעמע-טרטען פע'יגטיגט.

קאמארן יום ה' לסדר ראה ת"מ לפ"ק.

מ. ראבר, פראוש.

אדאלף ראטהס

הערדען- אינד קלאבען-קלייד'ער - נעדערלאגע ביידאפעסט. לאנדשטראסע, קאלסקאפערגע וויז-א-יים דעם אר'ענטליכען בעפעה'ליגונגען.

עמפפעהלט זיך וואהרענד דער וואכע אין יאהרמארקט. עס וואוידען פערקיפס: 4000—5000 שטק אנזו. קוההייט פאן 21 גולד 50 קר' ביז 22 גולד פיר פאאר, 2000 ביז 3000 שטק אנזו. אקסגרהייט פאן 32—35 גולד' פיר פאאר, 6—1000 שטק אנזו. פשטלינגע פאן 18—14 גולד' פיר פאאר, 5—6000 שטק אפרהייט אין 9 גולד' ביז 10 גולד' 50 קר' פיר פאאר. אין נעוויטס-וואארע פאן בעסטען שווערען מאר'טען נעגען קוההייט פאן 112—115 גולד' אקסגרהייט פאן 115—118 גולד. פשטלינגע פאן 118—120 גולד' קנייפען פאן 125 ביז 135 גולד' שטיר'הייט פאן 100—105 גולד'. קאלב-אפללע אינג פאפפע פאן 200—210 גולד' דעשטא מיט פאפפען 185—190 גולד'.

לאמטא-ציינגען פאם 27. אויגוסט:

ווייזן:	34	67	42	53	15
גראען:	85	67	54	37	52
טעמעשיאר:	86	75	15	15	43

בודאפעסטער באָרזענקורזע פאָם 29. אויגוסט.

לאָזע.	קר.	אל.
1854ער 4פרעצענטיג שטאאטסלאָזע . .	122	50
1860ער „ „ גאנצע לאָזע . .	131	50
1860ער „ אלבע „ . .	133	—
1864ער שטאאטסלאָזע צו 100 גולדען . .	175	—
1864ער „ „ צו 50 „ . .	174	—
קרעדיטלאָזע	181	—
לאָזע-דאמפפשיפפאהרטס-לאָזע . . .	112	—
אונגאריישע פאמיליע-לאָזע צו 100 גולדען	124	—
דעטטע אלבע צו 50 גולדען	121	—
טאבאקהאלטע לאָזע	113	50
וויינער קאָמענדאלאָזע	133	—
דרעסנער לאָזע צו 100 גולדען . . .	127	—
קאָמע רעגעשטינג	30	—
טרעקנלאָזע	26	—
אינסברוקער לאָזע	24	—
קלאָר'ס לאָזע צו 40 גולדען . . .	40	—
קעלנערישע לאָזע „ 10 „ . . .	16	50
קראקויער לאָזע „ 20 „ . . .	20	25
אלגער לאָזע „ 40 „ . . .	40	50
אראפפי לאָזע „ 40 „ . . .	41	—
וואראזדין לאָזע „ 10 „ . . .	19	50
מאאס לאָזע „ 40 „ . . .	51	50
אלבערטינע לאָזע „ 20 „ . . .	21	75
סט. גענאיס לאָזע „ 20 „ . . .	48	—
סטאנסלויער לאָזע „ 20 „ . . .	25	—
וואלדשטיין לאָזע „ 20 „ . . .	30	50
זינגיזינו-אבענלאָזע „ 20 „ . . .	41	—
לאיזאבאנער לאָזע „ 20 „ . . .	30	25

ווערטה-אנלייהע.	קר.	אל.
אונגאריש נאדלרענטע	117	75
אונגאריש באהנע-ריגטע	89	15
אונגאריש נייטעזעלבסטגונג	98	—
שעשטע-באנאטע	98	—
יעזענגריגיש	98	50
באלגיש	102	—
בוקאוינער	100	50
אונגאריש איינגאבאר-אנלייהען . . .	135	50
וויינגרעגנס-אבלאזונגס-אנלייהע-אנגען .	97	50
טאבאקהאלטונג דער אונגאריש נאדעלקרע-		
דיט-אנשטאלט צו 5½ פרעצענט . . .	100	—
דעטטע דער אונג. דיאמענט-באנק צו 5½%	103	—
דעטטע אללגעמ. באדענקרעדיט צו 5½%	117	—
דעטטע צו 5 פרעצענט	101	50
דער אונגאריש-מאר'גיגער	94	50
דער נאדהאבסבורגער	169	50
אבטעיליגגס-קרעדיט-אקציען . . .	358	—
אונגאריש קרעדיט-אקציען	347	—

גולד-קרונען.		
וילבער-שיא	100	—
וולאמטע	5	55
אבטעיליגגס-אונגאריש 8-גולדען-נאדל-		
שטיק (20 פראנקס)	9	37
נאפאלעאנאר	9	37
דייטשער ריי'כסבאנקנאטען	57	40
20-מארק-שטיק	11	48
יטאליע אפאלעאנ'ר	1	24

פרוכטפּרייז דער מאָרגנהאַלע פאָם 29. אויגוסט.

זינד איבערשוועמט. פיעלע אַרבייטער זינד ער־מרוקנען, דער פּעלטון אין איינגעהאַט אונד מעגשען־לעבען איזט בעדייטענד.

• (נור איינען אויפשוב.) נאך וואר־שיער בעריכטען האַטטען דיא אונס אַדעסאַא אונד אַנדערען רוסישען שטאַדטען אויסבייזיע־נען יודען דען בעטעפעלענדען גובערנעריען ביטט־נען־זוכען דען רוסישען קאַיזער אויבערגעבען, דיא איך צאַהלרייכע בריסטריכע קיילטשע אונ־טערשריבען האַבען אונד וואַרין מיט הינזוויזונג איך דען דיא פאַלאַטשריכע פערטייליונג דער יודען דעם רוסישען האַדעל דראָהענדען ראַטען אים אויפשוב אין דער אויפהיזונג דעם אויסוויינונגס־בעגעהלונגס־בעגעטען. דיא גו־בערנערע האַבען דיא אַנגאַהמע דער גראַבטשען ביטטען־נעזוכע אַבגעלעהנט.

• (בריקענאַישטיר.) אויס גראַן וויזד איבער איינען פאַראַלל בעריכטעט. דער דיעסאַאַל נאך גלילקיך אַבגעליפען איזט. אַבער ליכט צו איינעם גראַסען אינגליך האַטטען פיהר־רען קאָנגען. שאַן זיט לאַנגערער צייט וואַרדע דיא בעוואַרדע דאַרייף אויסאַמעריקאַנס נעמאַכט, דאַס זיך דיא אַבער דיא אַנדערע שפּיס־בריקע בייסאַלגינען צושטאַנדע בעגינדע; עס קומטערשע זיך אַבער נעיבאַנד דאַרויס, מיט דיעס עס: „דיא וויזד שאַך נאך האַלטען“, זין אזט דאַס אינגליך אונגעטרעטען; אונטער דער לאַסט פאַן 14 קיהען איזט דיא שפּיס־בריקע צוזאַמענגעראַכען; 2 קיהע זינד ערשטרונקען, דיא אַנדערען זינד אונס לאַנד געשוואַמען. אין גראַן האַט דיעזער פאַראַלל אַללגעמיינע עגס־טטונג הערפאָרגעגען, דענן נור צו ליבד האַטטע דורך דען צוזאַמענגעבראָך דאַס גראַסטע אינגליך געשעהען קאָנגען.

• (אַמעריקאַנישע.) פאַר איינינען יואַבען איזט אין וויינער אַדווואָקאַטען מיט אינער בעדיי־טענדען סומען געלדעס, אום דיא יא דיינע פאַר־טיגען בעטראָגען, נאך אַמעריקאַ דורכצוגעהענ־גען שריבען אין צייטונגס־בעריכטען־שרעטטער אום פּיליאַדעלפיאַ אינעם וויינער בלאַטען פאַל־גענדיס: דער גלוק־שטערן, וועלכער דעם אַד־וואָקאַטען הערן דר. קראַטכ אין אייראָפּאַ נישט לייכטען וואַלטען, שיינט אום דיעס אין דער גייגען יועלט אין־פּיגאַנגען צו זיין. עס ערפאָנדע־מע דיער אין גאַסטהיז אונד זין נעשאַפען נעהט

זאַאטען־מאַרקט אין וויען.

אַם 29. אינגוסט וואַרדע דער 95טע נעטרייד־ע אונד זאַאטען־מאַרקט אין וויען ערפאָנדען. דער זאַאטען־מאַרקט איזט פאַן מעהר אַלס 3000 פערמדען בעזוכט. נאך דען איבליכען אינשפּאַר־בען אונד דערדען וואַרדע פאַן פאַס נענעראַל־סעקרעטאַר הערן מאַרטין לינקיך פערפאַסטע בעריכט אַבגעגעבען אין אַסטערייך־אונ־גאַרן פערלעזען, אונד צוואַר אין וויינעע ערגיבע זיך נאך דען פערפאָנענטליכטען אויסוויזונג דער רעגיערונג, איינע כגאַסע מטטעל־ערנטע. וואָהל וויזען דיא אַרבעבנסטאַ אינינגער גענעגדען מעהר אַלס איינע מטטעל־ערנטע אויף, אַס דורכשניטט אַבער בלייבט אימטערהין נור איינע ערנטע אונ־טער מטטעל.

אין קאַרן ליעפערט אונגאַרן איינע פאָללע מטטעל־ערנטע. אין האַפּעד אַזיאַ נערפאַסט ליע־פערט אונגאַרן עבענפאַללס איינע ערנטע אונ־טער מטטעל, אין אַסטערייך יעדאָך איזט דאַס ערגעבנגס אין אַללגעמיינען־נאַטטונגען אין ער־גיבערערעס אונד זאָ כאַנן אין אַסטערייך־אונ־גאַרן דיא ערנטע אַלס איינע מטטעל־ערנטע אנגענאָממען ווערדען.

דיא פּרייזע דער צום פערקויפען געלאַנגטען פערשיעדענען פּרייזע־נאַטטונגען שטעללטען זיך וויא פאָלגט, אונד צוואַר: פּרייזען אונגאַ־רישער פאַן 12 גולד, 40 קר. בין 13 גולד, 15 קר. — נערסטע פאַן 8 גולד, 50 קר. בין 8 גולד, 70 קר. — האַפער פאַן 6 גולד, 75 קר. — קאָרן פאַן 7 גולד, 75 קר. בין 9 גולד, 80 קר.

פעסטער יאָהאַנני־מאַרקט.

דער אין דער אבגעלויפענען וואָכע אבגעהאַלטענע מאַרקט וואַר ניכט אונגעטיס. אין מאַנגאַלקטערוויאַא־רען וואַר דער אבזאַטץ אין יעדר שאַרקער. דער פּיר־קעהר אין שאַפּוואָללע וואַר שוואַך. דא דיא קייפער פערהאַלטען, אין פערדערן אונד פעללען וואַר דאַס גע־שאַפט ניכט אומאַפּראָבט. לעבענדיגע וואַר דאַס נעשעפט אין לעדער אונד ראָהלעדער אונד האַבען זיך דיא וואַרינגאַטער שטאַארק נעלעגערט. אין שאַרטיוס וואַר דער פערקעהר יעהר גאַנג אונד האַבען זיך דיא האַרען בעהיטענדיג. דער פּרייז אין אַלגעמיינען איזט אַבגעגעבען אין פאָלגענדען אַלגעמיינען־נאַטטונגען אונד דאַס אַבזאַטץ

בריעף. דען איין געזיעזענער נערבסם-בעאמטער, נאמענס הילדנער צו שרים אין אאזען, אין דער נעגאנסטען צייטונג אין שטאקער ריבטעט. ער זייא, זאָ שריבט הילדנער. דורך שטאקרס בראנד-רעדען צו ריפערייען נעגען דיא פערלייטעט וואר־דען, דאבע פינדעטען מאנאטע אים געפאנגנסטע ציונבראבט (הילדנער וואר וויעגען בעדראהונג אינעם יידישען אמסט-ריב טערס צו ריזיקיר שראַפּע פערארטהיילט וואר־דען) אונד זיין אמט פערלארען, וויא ער וויט 20 יאהרען טהאטיג וואר. — אבשאון שטאקער אוהם פריידער נעשריעבען: „מוטהיג אָבּזוהאלטס, ווייל קאמפפען פיר איינע נוטץ זאכע!" דאבע איהן דערזעלבע, אלס ער איהן הויפיג פיר זיינע בעדרענגטע פאמיליע ערזוכטע, מיט דען זאל־בונגסאבלען וואר־טשן: „פערלאמסטע, זיא זיך איך נאטט!" אבגעשריעבן. הילדנער, בייא דעם דיא ריינע צו שאפן קאמפט, פארדערט שטאקער איך, זיין טרייבען אינגעשטעללען, אונד ערמאהנט דיזס פאלק, נור ליבעראלע קאנדידאטען צו וואהלען. — דיא ריינע קאמפט צו שאפן!

* (פאן דען פערבאנגטען טיר־קשען פאס.) אין דעשראה לאנדעטען מיט דעם דאמפפשיף „אצצעדין" דיא אין דיא פער־באנגענע נעשיקטען מידהאס, מאהמוד דאמאס אונד נור אפשא נעבסס אכט בעס. יעדער אפשא האטטע אן בארד איינע בעזאנדערע, שטרענג בעיישאטע כאבינע. נאך דער אנקונפט דעס דאמפפשיפס שטאנד דער בעגלייטשיפט אבערטהיל דער קאיזערליכען ליבוואכע איינע לאנגע אונ־טערדרענג מיט דעם קאמאנדאנט (בריגע־מיסטער), נאכמיטטאגס דאמפף דיא געפאנגענען, יעדער פאן אייניא סאלדאטען בעגלייטעט. אנס לאנד, צוערסט מידהאס. דער זעהר הוהיג אים־זאה. דיא וואהרענד אין שטרענג נעזונדערטען ציממערן אים הויזע דעם רעפראזענטאנטען דעס נאס-שערייפס בעוואכט. אם 10 אוהרס יאר־דען דיא אפשאס אין פאן גאסטעעלץ נעפראגט, נאכמען פערזיכערונגען דעס אינגלייטס, נור אפשא יאר דאס פראגט. דיא נאנצע קראוואנע וואהרעד פאן 80 מאנן בע־גלייטט. נור דער רעפראזענטאנט דעס נאס־שערייפס אמאר נאכסאג, שפראך אין דשעראה מיט מידהאס, זאגטס דורכדעם נעשאגט מיט דען

פאָליעטאָן.

פאָלגען איינער פערפאָלטען ערציעהונג.

(1-טע פארטזעצונג.)

„איך דאנקע דיר, פערעלטע — זאגטע דער הייז־הערר, אין דיזע ערציעהונגס ענטשטעהונגס אטמ — דיא האבטס מיר איינע נאָאפען הייזנטס עפייזיגען. נעבע נאָטס, דאס עס נאָך נכט צו שפאטס וויא."

„דאס וויסטע איך דיר פאָס פריצען" — אנטוואָר־טעטע הערר פערעלטע. איינסטע יינעם פארינדע עס אב־שיעדע דיא דאזע אונד נעטפערנטע זיך.

קוים האבטע הערר פערעלטע דאס צומטער פערלאס־סען, אלס יונגע הערר־יינשטרומטע.

„פאטער — רייף זיא — איטס עס וואהר, דיא האבטס דיא נטיט באבי פארטאנטס. זאָ נעהע איך מיט איהר, איך נעהע אנס מתאבאנטס. דיא נאנצע וויזע בע־וואנדערטס מיינע שטמטע. דא ווערדע איך איינע בע־רחמטס זאגנערין."

הערר וויינינע שפראנג איהם.

„קינד — שריי ער — לאס מיך זאָלד אין טהאָ־רכטען וואָרט נכט ווערדער הארין! עהע איך צוזעגע, דיא דאס איינע אבזוהנגע בעטרעפטעטס. קהער ערדראָסעלע אויף דיך מיט מיינען בידען האנדען!"

יונגע ליעס זיך נכט אינשטכטען.

„אויף אבזוהנגע? — זאגטע דיא — ווינט דאס אבזוהנגע. ווינט מאן דין דער מונטס ווידמעט? האט נכט נייליך דיא נאָאפען האסס הייר נוטזונגען, דיא אלס הערראשטע זאגנאטס איהרע לוסטאפען בענאגן?"

הערר וויינינע האטטע דן בעזיהונג.

„מיין קינד — זאגטע ער זאנפט — מאנ עס פיר נכט־יודען אינמערהין אין הרעגנאָלעער בעריהט זיך דיזע קונסט. וויא דוא עס קענטסט, צו ווידמען; פיר איין יידישע קינד פאסט עס נכט. ווייר האבען נאנזע אנדערע בעצנגס־אויפגאבען צו פערפילרען, מיין נעגלעכ־

דיר מילך דיינער מוטטער, אונד אויס דיזע צארטזיני־גען פאָאשטיפס פאָרשיפס האבען דיא אבבדינען דאס נאנצע הערר דער נעזעטצע איבער מילכע אונד אלטיינ־צוינעמאנאס!"

„מיין לייבעס קינד, עס שטערצט מיך טיעף, דיך זאָ ערדען צו ראָרען. דוא האסט דיזע פערדרעכליכען אנ־יכטען אים טרבען קוילל דער אפלאשען וויסטענס איינעס טהאָרכטסען מאדכטעס בעשאפפס. נאָטס האט אונס אין יינער הייליגען לעהרע נכט צארטזיגנען. פאָטשטיע פאָרשטפפען נעבען דאָרלעלע, נאדערן ערנסטע, אונד לעבענס־רעגעלן, אונד וויאס דיא אבבדינען איבער דיא איינאָאנדערלאשונג פאָן אלע פלייש אונד בלוט. פאָגטס אונטשטעדבאָ־איס זיך שריפטליכען אונד מינד־ליכען נעוטעצען, דיא אונס נאָאס נעגעבען."

„וויינען דיא באבי פאָרטאנטס, זאָ נעהע איך מיט איהר, איך נעהע אנס מתאבאנטס. דיא נאנצע וויזע בע־וואנדערס מיינע שטמטע. דא ווערדע איך איינע בע־רחמטס זאגנערין."

הערר וויינינע שפראנג איהם.

„קינד — שריי ער — לאס מיך זאָלד אין טהאָ־רכטען וואָרט נכט ווערדער הארין! עהע איך צוזעגע, דיא דאס איינע אבזוהנגע בעטרעפטעטס. קהער ערדראָסעלע אויף דיך מיט מיינען בידען האנדען!"

יונגע ליעס זיך נכט אינשטכטען.

„אויף אבזוהנגע? — זאגטע דיא — ווינט דאס אבזוהנגע. ווינט מאן דין דער מונטס ווידמעט? האט נכט נייליך דיא נאָאפען האסס הייר נוטזונגען, דיא אלס הערראשטע זאגנאטס איהרע לוסטאפען בענאגן?"

הערר וויינינע האטטע דן בעזיהונג.

„מיין קינד — זאגטע ער זאנפט — מאנ עס פיר נכט־יודען אינמערהין אין הרעגנאָלעער בעריהט זיך דיזע קונסט. וויא דוא עס קענטסט, צו ווידמען; פיר איין יידישע קינד פאסט עס נכט. ווייר האבען נאנזע אנדערע בעצנגס־אויפגאבען צו פערפילרען, מיין נעגלעכ־

טען, דאס צים שטטעד דער בעדראָהטען פאָן זיין דער מאכטע בייא דער נרייעטשען רעגיע־רונג אינגעשרטטען ווערדע.

* (טשעכישע „תחנות".) איים אנלאס דער שטאטשערדענען יידישען פייערטאגע וואורדע איך איין נייעס מטטעעל צור טשעכיז־רונג דער באהמישען יודען, דיא נאָך איממער פיעל צו ריישט לנד. ערפינדונג. מיט דען פראָס־מען יידענען זאָלל דער אנפאנג נעמאכט ווערדען. דאס פראגער בלאטט „אָלטיק" צייגט נאָאלדי־אן: „אינטערדעם מיטטעל פון מודליטבי מיט israelsk6" („נעבעטע פיר דיא מאכטער אויזא־עלם") איזט אים פערלאנג דער בוכהאנדלונג פ. פ. נוסקערא אין יונגבונצלאו אין דען אוראלי־לטישען פרייזן אונד מאדכען נעוויסדמעטס טשע־בישעס נעבעט-בוך אין דער אבערזעטצונג פאָן אנגאנן קרייז צו שטענדן. עס איזט דיזס דיא דריטטע טשעכיש-יידישע אויסגאבע זיינס דעס יאהרע 1848. דאמאלס וואורדע אין יונגן פאָן איינער נעזעללשאפט „יונגע־פאטריאטישע" אין־דאלטען אין דער אבערזעטצונג נעבעט-בוך מיט טשעכישער אבערזעטצונג דערזעטצונג נעבעבען. דיעער ערשיען פערנער דער ערסטע יידישע אדרעאנגאנ איינעס טשעכיש-יידישען לוחס, נעוויססערמאסען אלס קוואדטערמאכער פיר דיא „Modlitby".

* (פאָן דעם אנגעשאפפענען פראָ־זידענטען: אראָ־ידלד) ווייד פאָס 30. אונגוסט טלעגראפפיש נעמעלדעט: נעסטערן אבענד אם 10 אוהר 70 מינוטען וואר דאס אלל־מעיינע בעגרדנג דעס פראזידענטען נאראָ־ידלד נינסטיג. דאס פיעבער איזט אים אבנעהמען, איך דיא הרזיזנ־נעשוואלסט איזט בעססער אונד נטמטס לייבפאללס אב. דיא בעפרידיגונג איינער־בלוט־פערגיסטונג ווייד מיט עדער שטיידע ערגיינער אונד איזט האפפנונג איך דיזע נעגע־זונג פאָרהאנדען.

* (איים נעוו־אָרק) ווייד נעמעלדעט: דער נראפפע שטורס-ווינד, דיעלבע יינגסטע דער זיד לבנן קיסטע דעס אטלאנטישען מעערעס ווייטהעטע, פערוראזאטע איסטערדעטערליכ אבערשיעמטמנגען, עזעקן אבזוטעער אן פאָר־טונאר, אים שטאאטע זיד־קאָרלינא, עדרטאָ־קען, דא דיא נבבידע, אין וועלכע זיא זיך נע־פלייטשט, פאָרטשעיעמטס וואורדען. דיא ווייז־פלאנטאשען דן דער אימגעבונג פאָן סאוענאנגען

* (שטעכישע „תחנות".) איים אנלאס דער שטאטשערדענען יידישען פייערטאגע וואורדע איך איין נייעס מטטעעל צור טשעכיז־רונג דער באהמישען יודען, דיא נאָך איממער פיעל צו ריישט לנד. ערפינדונג. מיט דען פראָס־מען יידענען זאָלל דער אנפאנג נעמאכט ווערדען. דאס פראגער בלאטט „אָלטיק" צייגט נאָאלדי־אן: „אינטערדעם מיטטעל פון מודליטבי מיט israelsk6" („נעבעטע פיר דיא מאכטער אויזא־עלם") איזט אים פערלאנג דער בוכהאנדלונג פ. פ. נוסקערא אין יונגבונצלאו אין דען אראלי־לטישען פרייזן אונד מאדכען נעוויסדמעטס טשע־בישעס נעבעט-בוך אין דער אבערזעטצונג פאָן אנגאנן קרייז צו שטענדן. עס איזט דיזס דיא דריטטע טשעכיש-יידישע אויסגאבע זיינס דעס יאהרע 1848. דאמאלס וואורדע אין יונגן פאָן איינער נעזעללשאפט „יונגע־פאטריאטישע" אין־דאלטען אין דער אבערזעטצונג נעבעט-בוך מיט טשעכישער אבערזעטצונג דערזעטצונג נעבעבען. דיעער ערשיען פערנער דער ערסטע יידישע אדרעאנגאנ איינעס טשעכיש-יידישען לוחס, נעוויססערמאסען אלס קוואדטערמאכער פיר דיא „Modlitby".

* (פאָן דעם אנגעשאפפענען פראָ־זידענטען: אראָ־ידלד) ווייד פאָס 30. אונגוסט טלעגראפפיש נעמעלדעט: נעסטערן אבענד אם 10 אוהר 70 מינוטען וואר דאס אלל־מעיינע בעגרדנג דעס פראזידענטען נאראָ־ידלד נינסטיג. דאס פיעבער איזט אים אבנעהמען, איך דיא הרזיזנ־נעשוואלסט איזט בעססער אונד נטמטס לייבפאללס אב. דיא בעפרידיגונג איינער־בלוט־פערגיסטונג ווייד מיט עדער שטיידע ערגיינער אונד איזט האפפנונג איך דיזע נעגע־זונג פאָרהאנדען.

* (איים נעוו־אָרק) ווייד נעמעלדעט: דער נראפפע שטורס-ווינד, דיעלבע יינגסטע דער זיד לבנן קיסטע דעס אטלאנטישען מעערעס ווייטהעטע, פערוראזאטע איסטערדעטערליכ אבערשיעמטמנגען, עזעקן אבזוטעער אן פאָר־טונאר, אים שטאאטע זיד־קאָרלינא, עדרטאָ־קען, דא דיא נבבידע, אין וועלכע זיא זיך נע־פלייטשט, פאָרטשעיעמטס וואורדען. דיא ווייז־פלאנטאשען דן דער אימגעבונג פאָן סאוענאנגען

פאָלגען איינער פערפאָלטען ערציעהונג.

(1-טע פארטזעצונג.)

„איך דאנקע דיר, פערעלטע — זאגטע דער הייז־הערר, אין דיזע ערציעהונגס ענטשטעהונגס אטמ — דיא האבטס מיר איינע נאָאפען הייזנטס עפייזיגען. נעבע נאָטס, דאס עס נאָך נכט צו שפאטס וויא."

„דאס וויסטע איך דיר פאָס פריצען" — אנטוואָר־טעטע הערר פערעלטע. איינסטע יינעם פארינדע עס אב־שיעדע דיא דאזע אונד נעטפערנטע זיך.

קוים האבטע הערר פערעלטע דאס צומטער פערלאס־סען, אלס יונגע הערר־יינשטרומטע.

„פאטער — רייף זיא — איטס עס וואהר, דיא האבטס דיא נטיט באבי פארטאנטס. זאָ נעהע איך מיט איהר, איך נעהע אנס מתאבאנטס. דיא נאנצע וויזע בע־וואנדערס מיינע שטמטע. דא ווערדע איך איינע בע־רחמטס זאגנערין."

הערר וויינינע שפראנג איהם.

„קינד — שריי ער — לאס מיך זאָלד אין טהאָ־רכטען וואָרט נכט ווערדער הארין! עהע איך צוזעגע, דיא דאס איינע אבזוהנגע בעטרעפטעטס. קהער ערדראָסעלע אויף דיך מיט מיינען בידען האנדען!"

יונגע ליעס זיך נכט אינשטכטען.

„אויף אבזוהנגע? — זאגטע דיא — ווינט דאס אבזוהנגע. ווינט מאן דין דער מונטס ווידמעט? האט נכט נייליך דיא נאָאפען האסס הייר נוטזונגען, דיא אלס הערראשטע זאגנאטס איהרע לוסטאפען בענאגן?"

הערר וויינינע האטטע דן בעזיהונג.

„מיין קינד — זאגטע ער זאנפט — מאנ עס פיר נכט־יודען אינמערהין אין הרעגנאָלעער בעריהט זיך דיזע קונסט. וויא דוא עס קענטסט, צו ווידמען; פיר איין יידישע קינד פאסט עס נכט. ווייר האבען נאנזע אנדערע בעצנגס־אויפגאבען צו פערפילרען, מיין נעגלעכ־

טעס. מיין איינציגעס קינד! דוא אללין בזוס מיר איבריג נעבליבען, נאכדעם מיר נאָאס דיא שהיינע נאָאטען אונד דייא האָאפנונגסאללע וואהרע הינזונגענאָאמען האס. איך האבע יא נכטס איך דיזעער וועלט אלס דיך אל־ליין, אונד דענאך האבע איך מיך יא וועגען אים דיינע ערציעהונג בעקומטמרס, אונד האבע יא פרעמדען אנדען אנפערטרוט. איך האבע מיר בשטעדיג אין אנדענקען מאכען! בייא דיר איזט לידדר נאָאטען דיא ערציעהונג פערפאלט!"

דער שטאטץ מאנן הילט זיינע אנדע אאר דאס נעוויסס אונד פינג אן בשטאנדליך צו וויינען.

יולי ערשראָק דיא האאטטע איהרען אאטער, איטטער בייא דעם מאדע איהרער מוטטער — איהרע בריהדער האאטטע אים קיים נעקאאנס — נכט וויינען זעהען.

זיא טראאט אן איהם הערען, בעגאאנטנעט זיך דיזע־ערזאנד האנד אונד פרהגט אים אן איהרע לייפפען.

„אאטערכען" — זאגטע זיא — וויינע נכט: איך האבע אויך־עטס נעטהאן, דיך זאָ צו קראָנקען, אבער דאך פרהגע איך בכרזן נכט בייא אונס בליבען דו?"

„נין — אנטוואָרטטעט הערר וויזנער ענטשטעהרדן, אונטער קיינע בעדינגונגן. דוא בזוס יעטצט נאָאס עגגנס. דוא בזוס קינד, אין דער בריכסס פיינע ציצאָרעערן נעגען."

„וא לאאסט דא מיר אונס נעזעללשאאפטען."

„איך וועדדע פיר איינע אנדערע נעזעללשאאפטען הערן אונד טראאגען. אבערזעגנס בזוס בזא. לייבעס קינד, אין דעם אלטער, אין וועלכעס בזס אן דער ציט אזוס אזוס איינע אאפטענדע הייראאט פיר דיך צו דענקען, אונד אייגענע נוטזן, בראאפטן, פראָמטען מאנן פיר דיך אויס־צוזוטען."

„אאטער — רייף יולי עטשטעטצט — דוא ווייסט מיר דאך דאך נכט טהון, דוא ווייסט דאך מיינען צוגעזר־לען נכט בעגעטען הוללען! דאס עקקלעריע אין דיר אייג־פיר אללטמאל: נעטמאלס וועדדע אין אייגען מאנן מיר אויסדראנגען לאאסטן!"